



Vereinigung der Kader  
des Bundes



Association des cadres  
de la Confédération

## Invitation

# Voyage culturel et pour épicuriens dans le Haut-Rhin/SH

Chères et chers seniors,

Nous vous invitons à un voyage culturel et pour épicuriens dans le Haut-Rhin du canton de Schaffhouse.

Nous nous retrouvons tout d'abord dans la cité pittoresque des Zähringen de Stein am Rhein et débutons par la partie culturelle, en l'occurrence une visite guidée de la vieille ville. Cette cité des Zähringen peut être fière de son paysage urbain. Elle a obtenu en 1972 le premier prix Wakker remis pour la protection exemplaire dudit paysage. Mais cela implique également des engagements pour la ville.

Après une promenade d'une heure, nous nous rendons à l'embarcadère et prenons le bateau pour l'enclave allemande de Büsingen et son \*\*\*\* restaurant renommé « Alte Rheinmühle ». Là, nous apprécierons notre menu pour épicuriens, par beau temps dans le jardin au bord du Rhin et, par mauvais temps, dans le restaurant de style. Maintenant, place aux délices culinaires !

Le menu du jour de la semaine à 3 services (viande, poisson ou végétarien) coûte environ Fr. 45.- On peut aussi prendre un menu à la carte. S'y ajoutent les boissons.

Le retour s'effectue à nouveau individuellement avec le bus pour Schaffhouse.

**Dates :**            **Mercredi, le 14 juin 2017**

Postfach  
3001 Bern

[www.vkb-acc.ch](http://www.vkb-acc.ch)  
[office@vkb-acc.ch](mailto:office@vkb-acc.ch)

## Mercredi, le 12 juillet 2017

### Rendez-vous :

1010 Fischmarkt (place après le Rheinbrücke, 5 minutes à pieds depuis la gare)  
8260 Stein am Rhein

### Programme :

1015 Visite guidée de la vieille ville de Stein am Rhein  
1130 Départ avec le bateau  
Apéritif individuel sur le bateau  
1220 Arrivée à Büsingen  
1230 Repas de midi au restaurant « Alten Rheinmühle » Büsingen  
ca. 1500 Retour individuel

### Coûts :

Les coûts pour le voyage aller et retour, bateau, bus et le repas de midi sont à la charge des participant(e)s.

La visite guidée de la vieille ville est offerte par l'ACC.

### Participant(e)s :

Les seniors de l'ACC, avec leur partenaire, mais également des membres actifs de l'ACC, avec leur partenaire, sont cordialement invités à ce voyage culturel et pour épicuriens dans le Haut-Rhin.

### Voyage aller et retour :

#### *Aller :*

Avec le train de Zurich via Frauenfeld. Changer pour le bus en direction de Stein am Rhein ou avec le train depuis Winterthur jusqu'à Stein am Rhein.

La marche à pieds depuis la gare jusqu'à la petite ville de Stein am Rhein dure quelque 7 minutes.

#### *Retour :*

Depuis Büsingen avec le bus jusqu'à Schaffhouse.

Les cartes journalières, l'abonnement demi-tarif ou l'abonnement général sont valables pour les trajets en train et automobile postale, le bateau et le bus pour Schaffhouse.

### Inscription :

svp par courriel (pour autant qu'aucune adresse courriel n'existe, au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous) jusqu'au lundi 15 mai 2017 auprès de :  
erwin.steuri@bluewin.ch

Lors de l'inscription, communiquez svp le menu souhaité.

---

### Bulletin d'inscription

Je prends, nous prenons volontiers part à ce voyage culturel et pour épicuriens dans le Haut-Rhin du canton de Schaffhouse :

- Mercredi, le 14 juin 2017**  
 **Mercredi, le 12 juillet 2017**

- Repas de midi 3 services assiette du jour avec viande, ca. Fr. 45.--

- Repas de midi 3 services assiette du jour avec poisson, ca. Fr 45.--
- Repas de midi 3 services assiette du jour végétarien, ca. Fr. 45.--
- Choix du menu à la carte.

Nom et prénom : .....

Rue : .....

NPA et localité : .....

Nombre de personnes : .....

A envoyer à : Erwin Steuri, Dorfstr. 17, 3633 Amsoldingen